



**ORDRE DU JOUR / AGENDA**  
**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL**  
**4 OCTOBRE 2022**

PRENDRE NOTE QUE LA SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL SE DÉROULERA EN PRÉSENTIEL AU CENTRE COMMUNAUTAIRE SITUÉE AU 176, RUE ROSEDALE À AYER'S CLIFF ET LA POPULATION EST INVITÉE À Y PARTICIPER.

PLEASE NOTE THAT THE CITY COUNCIL MEETING IS HELD IN PERSON AT THE COMMUNITY CENTRE AT 176, ROSEDALE STREET IN AYER'S CLIFF, TO WHICH THE PUBLIC IS INVITED TO PARTICIPATE.

<b>SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF MARDI LE 4 OCTOBRE 2022 À 19H00</b>	<b>MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF TUESDAY, OCTOBER 4<sup>TH</sup>, 2022 AT 7:00 P.M.</b>
<b>ORDRE DU JOUR</b>	<b>AGENDA</b>
<b>1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE</b>	<b>1. CALL THE MEETING TO ORDER</b>
<b>2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</b>	<b>2. ADOPTION OF THE AGENDA</b>
<b>3. COMPTES PAYABLES</b>	<b>3. ACCOUNTS PAYABLE</b>
<b>4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 6 SEPTEMBRE 2022</b>	<b>4. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETING OF SEPTEMBER 6<sup>TH</sup> 2022</b>
<b>5. PÉRIODE DE QUESTIONS</b>	<b>5. QUESTION PERIOD</b>
<b>6. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL</b> - Hérons – Visite des agents de la faune	<b>6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES</b> - <b>Great blue heron</b> - Visit from wildlife officers
<b>7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES</b>	<b>7. CORRESPONDENCE REPORTS</b>
7.1 Dépôt du rapport des correspondances	7.1 Tabling of the correspondence report
<b>8. RAPPORT DU MAIRE/MRC</b>	<b>8. MAYOR'S REPORT/MRC</b>
<b>9. RAPPORT DES COMITÉS</b>	<b>9. COMMITTEE REPORTS</b>
9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est	9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est
9.1.1 Dépôt du procès-verbal de la réunion du 19 septembre 2022 <i>Prochaine réunion le 17 octobre 2022</i>	9.1.1 Tabling of the minutes of the meeting held, on September 19 <sup>th</sup> , 2022 <i>Next meeting October 17<sup>th</sup>, 2022</i>
9.1.2 Modification au plan de mise en œuvre du schéma incendie	9.1.2. Amendment to the Fire Safety Plan
9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook	9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook (garbage dump)
9.2.1 Dépôt du procès-verbal de la réunion du 14 septembre 2022 <i>Prochaine réunion le 12 octobre 2022</i>	9.2.1. Tabling of the minutes of the meeting held, on September 14 <sup>th</sup> , 2022 <i>Next meeting on October 12<sup>h</sup>, 2022</i>
9.2.2 Approbation des prévisions budgétaires et de la tarification pour l'année 2023	9.2.2. Approval of the 2023 Estimated Budget and Rate
9.3 Régie du Parc Massawippi	9.3 Régie du Parc Massawippi
9.3.1 Dépôt du procès-verbal de la réunion du 14 septembre 2022 <i>Prochaine réunion le 19 octobre 2022.</i>	9.3.1 Tabling of the minutes of the meeting held, on September 14 <sup>th</sup> , 2022 <i>Next meeting on October 19<sup>h</sup>, 2022</i>
9.4 M.R.C.	9.4 M.R.C.
9.4.1. Comité sécurité publique	9.4.1. Public security committee

<p><b>10. SÉCURITÉ PUBLIQUE</b></p> <p><b>11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES</b></p> <p>11.1 Restructuration – Département de l’urbanisme et de l’environnement</p> <p>11.2 Réaffectation de Élane Leblanc à titre d’inspectrice en environnement et chargée de projet</p> <p>11.3 Révision périodique de la reconnaissance accordée aux fins d’exemption des taxes foncières – Centre de réadaptation MAB-Mackay</p> <p>11.4 Appui à la résolution du Canton de Potton concernant la demande de prolongation du programme d’aide financière pour les bâtiments municipaux (PRABAM)</p> <p>11.5 Offre de services professionnels en urbanisme – Modification de la réglementation en urbanisme</p> <p>11.6 Offre de service archiviste – H.B. Archivistes</p> <p>11.7 Avis de motion – Règlement numéro 2022-11 décrétant les règles de contrôle et de suivi budgétaires</p> <p>11.8 Rémunération des Premiers Répondants</p> <p>11.9 Mandat de services professionnels en architecture – Halte routière</p> <p>11.10 Contrat – Modification du circuit dans le panneau de contrôle du puit</p> <p>11.11 Comité – Accès à l’information et à la protection des renseignements personnels</p> <p>11.12 Fin anticipée du contrat de service avec Symbiose Marketing</p>	<p><b>10. PUBLIC SECURITY</b></p> <p><b>11. FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS AND INFRASTRUCTURE</b></p> <p>11.1 Restructuring - Department of Urban Planning and Environment</p> <p>11.2 Reassignment of Élane Leblanc as Environmental Inspector and Project Manager</p> <p>11.3 Notice to Commission municipale du Québec for the Centre de réadaptation MAB-Mackay</p> <p>11.4 Support for the resolution of the Township of Potton concerning the request for an extension of the financial assistance program for municipal buildings (PRABAM)</p> <p>11.5 Offer of professional services in urban planning - Amendment of the urban planning bylaws</p> <p>11.6 Offer of service archivist - H.B. Archivists</p> <p>11.7 Notice of Motion - By-law number 2022-11 establishing budget control and monitoring rules</p> <p>11.8 Rémunération des Premiers Répondants</p> <p>11.9 Mandate for professional architectural services - Rest area</p> <p>11.10 Contract - Modification of the circuit in the well control panel</p> <p>11.11 Committee – Access to information and protection of private informations</p> <p>11.12 Early termination of service contract with Symbiose Marketing</p>
<p><b>12. LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES</b></p> <p>Aucun sujet</p>	<p><b>12. LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS</b></p> <p>No subject</p>
<p><b>13. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME</b></p> <p>13.1 Politique d’accueil – Famille Fortier</p> <p>13.2 Lettre d’appui – Installation temporaire d’un CPE</p> <p>13.3 Société d’Agriculture du Comté de Stanstead – Demande de subvention auprès de Patrimoine Canada</p>	<p><b>13. ECONOMIC, COMMUNITY AND TOURISM DEVELOPMENT</b></p> <p>13.1 Hospitality policy – Fortier family</p> <p>13.2 Letter of support - Temporary installation of a CPE</p> <p>13.3 Stanstead County Agricultural Society – Request for grant from Heritage Canada</p>
<p><b>14. VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION</b></p> <p>Aucun sujet</p>	<p><b>14. PUBLIC ROADS AND TRAFFIC</b></p> <p>No subject</p>
<p><b>15. ENVIRONNEMENT ET HYGIÈNE DU MILIEU</b></p> <p>15.1 Acquisition et installation d’un débitmètre ultrasonique avec Hatley pour le réseau d’aqueduc</p> <p>15.2 Avis de motion et dépôt du projet de règlement numéro 2022-12</p>	<p><b>15. ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE</b></p> <p>15.1 Acquisition and installation of an ultrasonic flow meter with Hatley for the aqueduct network</p> <p>15.2 Notice of Motion and tabling of draft By-law number 2022-12</p>
<p><b>16. URBANISME</b></p> <p><b>16.1 Dépôt du procès-verbal du CCU du 13 septembre 2022</b></p> <p>16.1.1 Matricule 1804-89-4238, lot 4 664 697, 245-259 Bay, Zone RES-4, PIIA-8, demande afin d’implanter une nouvelle construction sur le lot 4 664 697 situé au 245-259 rue Bay, une intervention présumée dans, ou à proximité d’une pente forte ou très forte;</p>	<p><b>16. URBAN PLANNING</b></p> <p><b>16.1 Tabling of the CCU minutes held on September 13<sup>th</sup> 2022</b></p> <p>16.1.1 Registration number 1804-89-4238, lot 4 664 697, 245-259 Bay, Zone RES-4, PIIA-8, request to install a new construction on lot 4 664 697 located at 245-259 Bay Street, an intervention presumed to be in or near a steep or very steep slope;</p>

<p>16.1.2 Matricule 1804-89-4238, lot 4 664 697, 245-259 Bay, Zone RES-4, PIIA 5, demande de validation architecturale afin d'implanter une nouvelle construction;</p> <p>16.1.3 Matricule 1904-54-5662, lot 4 665 145, 977 Main, Zone pub-2, PIIA-1, demande de validation architecturale afin d'implanter une cabane guichet attenante à la bâtisse principale;</p> <p>16.1.4 Matricule 1904-51-7247, lot 4 664 928, 1110 Main, Zone COM-3, PIIA-1, Demande de validation architecturale afin de rénover la rampe d'accès du bâtiment;</p> <p>16.1.5 Matricule 1905-55-2017, lot 4 665 251, 481 de la Plage, Zone RES-5, PIIA-8, demande afin d'implanter un garage, une intervention présumée dans, ou à proximité d'une pente forte ou très forte;</p> <p>16.1.6 Matricule 1804-15-3187, lot 4 940 344, 63 Hauts-du-Lac, Zone RES-3, PIIA-8, demande de validation afin d'implanter une piscine et ses aménagements sur le lot 4 940 344 situé au 63 Hauts-du-Lac, une intervention présumée à proximité d'une pente forte;</p> <p>16.1.7 Matricule 1704-98-2285, lot 4 664 629, 675 Main, Zone RES-2, PIIA-5, demande de validation architecturale afin de rénover la résidence principale;</p> <p>16.1.8. Matricule 1805-72-3947, lot 6 524 523, 700 Ripplecove, ZoneREC-5, PIIA-5, demande de validation architecturale afin d'agrandir le bâtiment principal de l'Auberge Ripplecove ; (REPORTÉ)</p>	<p>16.1.2 Registration number 1804-89-4238, lot 4 664 697, 245-259 Bay, Zone RES-4, PIIA 5, request for architectural validation in order to establish a new construction;</p> <p>16.1.3 Registration number 1904-54-5662, lot 4 665 145, 977 Main, Zone pub-2, PIIA-1, request for architectural validation in order to build a shed adjacent to the main building;</p> <p>16.1.4 Registration number 1904-51-7247, lot 4 664 928, 1110 Main, Zone COM-3, PIIA-1, request for architectural validation in order to renovate the access ramp of the building;</p> <p>16.1.5 Registration number 1905-55-2017, lot 4 665 251, 481 de la Plage, Zone RES-5, PIIA-8, request to install a garage, presumed intervention in or near a steep or very steep slope;</p> <p>16.1.6 Registration number 1804-15-3187, lot 4 940 344, 63 Hauts-du-Lac, Zone RES-3, PIIA-8, request for approval to install a swimming pool and its landscaping on lot 4 940 344 located at 63 Hauts-du-Lac, an intervention presumed to be near a steep slope;</p> <p>16.1.7 Registration number 1704-98-2285, lot 4 664 629, 675 Main, Zone RES-2, PIIA-5, request for architectural validation to renovate the main residence;</p> <p>16.1.8. Registration number 1805-72-3947, lot 6 524 523, 700 Ripplecove, ZoneREC-5, PIIA-5, request for architectural validation in order to enlarge the main building of the Ripplecove Inn; (DELAYED)</p>
<p><b>16.2 Amendements aux règlements d'urbanisme</b></p>	<p><b>16.2 Amendments to the Planning regulations</b></p>
<p>Aucun sujet</p>	<p>No subject</p>
<p><b>16.3 Dépôt du rapport des permis et certificats du mois de septembre 2022</b></p>	<p><b>16.3 Tabling of the permit and certificate report of September, 2022</b></p>
<p><b>17. AFFAIRES NOUVELLES</b></p>	<p><b>17. NEW BUSINESS</b></p>
<p><b>18. VARIA</b></p>	<p><b>18. VARIA</b></p>
<p><b>19. AJOURNEMENT – CLÔTURE</b></p>	<p><b>19. ADJOURNMENT – CLOSING</b></p>

*Sujet à changement sans préavis / Subject to change without notice*